



TOLOSAKO
UDALA

Preskripzio tekniko partikularren plegua, Tolosako Udaleko osoko bilkurak eta informazio-batzordeak zuzenean emateko, grabatzeko eta bideoakta sortzeko zerbitzu-kontratua arautuko duena, publizitaterik gabeko prozedura negoziatuaren bidez adjudikatu beharrekoa.

Lehena.- Kontratuaren xedea

Preskripzio tekniko partikularren plegu honen xedea da gutxieneko baldintza teknikoak ezartzea, Tolosako Udalak egiten dituen ohiko eta ezohiko osoko bilkurak jasotzeko, ikus-entzunezko errealizaziorako, grabaziorako, bideo-akta sortzeko, zuzenean eta geroratuta telebista eta internet bidez emateko zerbitzua. Halaber, kontratuaren xedea Tolosako Udalak Antolakuntza, Lurraldea eta Herritarrek Lan-esparruetako informazio-batzordeak jasotzea, ikus-entzunezko errealizazioa, grabazioa eta bideo-akta sortzea da.

Kontratuaren xede diren lanak Toki Erakundeen Antolaketa, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoaren Erregelamendua onartzen duen azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuan, gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzko abenduaren 9ko 19/2013 Legean, Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legean eta aplikatu beharreko gainerako legeetan xedatutakoaren arabera egingo dira.

Bigarrena.- Egin beharreko lanak

Ohiko eta ezohiko osoko bilkuren telebistazko zuzeneko emisioa, grabazioa eta bideoakta sortzea sartzen dira egin beharreko lanetan. Ohiko osoko bilkura horiek urtean 11 izaten dira guztira (abuztuan ez dago osoko bilkurarik), bai eta gerta litezkeen ezohiko bilkurak ere; azken

Pliego de prescripciones técnicas particulares que ha de regir en el contrato de servicios para la emisión en directo, grabación y creación del videoacta de las sesiones plenarias y de las comisiones informativas del Ayuntamiento de Tolosa, a adjudicar por procedimiento negociado sin publicidad.

Primera.- Objeto del contrato

Es objeto de este pliego de prescripciones técnicas particulares el establecimiento de las condiciones técnicas mínimas, que deben cumplir los trabajos y servicios necesarios para llevar a cabo la captación, realización audiovisual, grabación, creación del videoacta, emisión y retransmisión por televisión e internet en directo y en diferido de las sesiones plenarias ordinarias y extraordinarias que celebre el Ayuntamiento de Tolosa. Asimismo, constituye el objeto del contrato la captación, realización audiovisual, grabación y creación del videoacta de las comisiones informativas de los Ámbitos de Organización, Territorio y Ciudadanía que celebre el Ayuntamiento de Tolosa.

Los trabajos objeto del contrato se realizan de acuerdo con lo dispuesto en el Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, en la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, así como en la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi y demás legislación aplicable.

Segunda.- Trabajos a realizar

Los trabajos a realizar comprenden la emisión en directo a través de televisión, la grabación y la creación del videoacta de las sesiones plenarias ordinarias y extraordinarias que celebre el Ayuntamiento de Tolosa. Dichas sesiones plenarias ordinarias son un total de 11



TOLOSAKO
UDALA

horiek urtean 2tan izan daitezkeela hartu da kontuan.

Kontratua gauzatzeko aldian udalbatza eratu behar bada toki-hauteskundeak egitearen ondorioz, ezohiko osoko bilkurak ere kontratuaren xede izango dira.

Osoko bilkurez gain, kontratuaren xedea Tolosako Udalak osoko bilkurak egin aurretik egiten dituen antolaketa-, lurralde- eta herritarrak-esparruetako informazio-batzordeen bideoakta grabatzea eta sortzea da. Hiru batzorde horiek (antolaketa, lurraldea eta herritarrak) osoko bilkuren maiztasun berarekin eta kopuru berean egiten dira.

Ohiko osoko bilkurak, gaur egun, hileko azken ostegunean egiten dira, 18:30etan hasita. Bestalde, informazio-batzordeak osoko bilkuraren aurreko asteazkenean egiten dira, 08:00etatik 12:30etara. Ordutegi hori orientagarria baino ez da, legegintzaldi bakoitzaren hasieran egutegi instituzional bat onartzen baita, egun eta ordutegi horiek aldatzea ekar dezakeena.

Osoko bilkurak zuzenean emango dira Tolosan telebista bidez. Halaber, seinalearen esteka irekia izango da, Udalaren webgunean sartzeko: www.tolosa.eus.

Osoko bilkuraren zuzeneko emisioa ezin izango da inola ere eten, ezinbesteko kasuetan izan ezik. Etenaldi hori gertatuz gero, osoko bilkura osorik eman beharko da, geroratuta,

al año (el mes de agosto no hay sesiones plenarias), además de aquellas sesiones extraordinarias que pudieran darse y que han sido estimadas en 2 al año.

En el caso de que en el periodo de ejecución del contrato hubiera de constituirse la corporación como consecuencia de la celebración de elecciones locales, los plenos extraordinarios también serán objeto del contrato.

Además de las sesiones plenarias, constituye el objeto del contrato la grabación y la creación del videoacta de las comisiones informativas de los ámbitos de organización, territorio y ciudadanía que celebre el Ayuntamiento de Tolosa previa a la celebración de las sesiones plenarias. Estas tres comisiones (organización, territorio y población) se celebran con la misma periodicidad y en igual número que las sesiones plenarias.

Las sesiones plenarias ordinarias se celebran, actualmente, con carácter ordinario el último jueves de cada mes dando comienzo a las 18:30 horas. Por otro lado, las comisiones informativas se celebran con carácter ordinario el miércoles anterior a la celebración de la sesión plenaria en horario de 8 a 12:30 horas. Este horario es meramente orientativo, dado que al inicio de cada legislatura se aprueba un calendario institucional que puede conllevar la modificación de estos días y horarios.

Las sesiones plenarias se emitirán en directo en el municipio de Tolosa a través de televisión. Asimismo, el enlace de la señal será abierto para su inserción en la página web del Ayuntamiento www.tolosa.eus.

En ningún caso podrá interrumpirse la emisión en directo de la sesión plenaria, salvo causa de fuerza mayor. Caso de que se produjera dicha interrupción, la sesión plenaria deberá ser



TOLOSAKO
UDALA

osoko bilkura egin eta hurrengo egun batean, ordu berean eta, betiere, 3 eguneko epean.

Osoko bilkura horiek grabatu egingo dira, eta bideoaktak formatu elektronikoan jasoko dira. Horiek Segurtasun Eskema Nazionalaren eta Elkarreragingarritasun Eskema Nazionalaren baldintza guztiak bete beharko dituzte. Horretarako, Udalak saio bakoitzaren gaitzerrenda helaraziko dio adjudikaziodunari, saio bakoitzaren puntuetan parte-hartzaile guztien esku-hartzeak bereiz daitezzen.

Informazio batzordeen saioak ez dira publikoak, beraz, ez dira zuzenean emango telebistan. Hala ere, osoko bilkurekin gertatzen den bezala, batzorde horiek grabatu egingo dira, eta bideoaktak formatu elektronikoan jasoko dira. Horiek Segurtasun Eskema Nazionalaren eta Elkarreragingarritasun Eskema Nazionalaren baldintza guztiak bete beharko dituzte.

Saioen bideoaktak eta hartutako ebazpenen ziurtagiriak (pdf formatuan) dagokion plataforman kokatuko dira. Plataforma hori Tolosako Udalaren webgunearekin lotu ahal izango da, eta, gainera, informazio hori guztia udalaren webgunean sartu ahal izango da zuzenean.

Hirugarrena.- Baldintza teknikoak

Kontratu honen xede diren lan guztiek Administrazio Elektronikoaren esparruan Segurtasun Eskema Nazionala arautzen duen urtarilaren 8ko 3/2010 Errege Dekretuan xedatutakoa bete beharko dute, bai eta Administrazio Elektronikoaren eremuan Elkarreragingarritasun Eskema Nazionala arautzen duen urtarilaren 8ko 4/2010 Errege Dekretuan xedatutakoa ere.

emitida íntegramente en diferido en un día posterior al de celebración del pleno, en idéntico horario y, en todo caso, en el plazo máximo de 3 días.

Estas sesiones plenarias se grabarán y las videoactas se recogerán en formato electrónico que deberán cumplir todos los requisitos del Esquema Nacional de Seguridad y del Esquema Nacional de Interoperabilidad. Para ello, el Ayuntamiento dará traslado del orden del día de cada sesión al adjudicatario antes de su celebración, a fin de que en las videoactas se separen los puntos de cada sesión, las intervenciones de todos y cada uno de los participantes.

Las sesiones de las comisiones informativas no son públicas, por lo que no se emitirán en directo por televisión. No obstante, al igual que sucede con las sesiones plenarias, estas comisiones se grabarán y las videoactas se recogerán en formato electrónico que deberán cumplir todos los requisitos del Esquema Nacional de Seguridad y del Esquema Nacional de Interoperabilidad.

Las videoactas de las sesiones y los certificados de las resoluciones adoptadas (en formato pdf) se ubicarán en la correspondiente plataforma, que podrá enlazar con la página web del Ayuntamiento de Tolosa y además, se podrá insertar toda esta información directamente en la web municipal.

Tercera.- Requisitos técnicos

Todos los trabajos objeto de este contrato deberán cumplir con lo dispuesto en el Real Decreto 3/2010, de 8 de enero, por el que se regula el Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la Administración Electrónica, así como lo dispuesto en el Real Decreto 4/2010, de 8 de enero, por el que se regula el Esquema Nacional de Interoperabilidad en el ámbito de la Administración Electrónica.



TOLOSAKO
UDALA

Era berean, kontratuaren xede diren lanak Toki Erakundeen Antolaketa, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoaren Erregelamendua onartzen duen azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuan, gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzko abenduaren 9ko 19/2013 Legean, Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legean eta aplikatu beharreko gainerako legerian xedatutakoaren arabera egingo dira.

Laugarrena.- Kontratuaren balio zenbatetsia

Administrazio baldintza partikularren pleguan xedatutakoa hartuko da kontuan.

Bosgarrena.- Kontratuaren iraupena

Kontratuaren iraupena urtebetekoa izango da, beste urtebetez luzatzeko aukerarekin.

Seigarrena.- Baliabide pertsonalak eta materialak

Lizitatzailerak bere eskaintzan egiaztatu beharko du badituela plegu honetan deskribatutako lan osoa egiteko baliabideak eta pertsonala, nahikoa eta espezializatua, eta proposatutako helburuak betetzeko esperientzia duena.

Grabazio-lanak, osoko bilkurak zein informazio-batzordeak, udaletxeko bulegoetan egingo dira (Udalbatzaren aretoan eta bilera-gelan). Kontratuaren xede diren gainerako lanak esleipendunak bere instalazioetan egingo ditu.

Esleipendunak kontratua behar bezala gauzatzeko behar diren baliabide material guztiak emango ditu.

Asimismo, los trabajos objeto del contrato se realizarán de acuerdo con lo dispuesto en el Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, en la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, así como en la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi y demás legislación aplicable.

Cuarta.- Valor estimado del contrato

Se estará a lo dispuesto en el pliego de cláusulas administrativas particulares.

Quinta.- Duración del contrato

El plazo de duración del contrato será de un año, pudiendo prorrogarlo por otro año más.

Sexta.- Medios personales y materiales

El licitador deberá acreditar en su oferta que dispone de medios y personal, suficiente y especializado, para la realización de la totalidad del trabajo descrito en el presente pliego, y con experiencia para el cumplimiento de los fines propuestos.

Los trabajos de grabación, tanto de los plenos como de las comisiones informativas, se realizarán en las dependencias de la casa consistorial (salón de plenos y sala de reuniones). El resto de trabajos objeto del contrato serán realizados por la adjudicataria en sus propias instalaciones.

El adjudicatario proporcionará todos los medios materiales necesarios para la correcta ejecución del contrato.



TOLOSAKO
UDALA

Zazpigarrena.- Harremanak Udalaren eta adjudikaziodunaren artean

Adjudikaziodunari dagozkio:

Kontratua Plegu honetan eta Baldintza Administrazioen Pleguan aurreikusitako baldintza teknikoetan gauzatzea, eta kontratazio-organoak emandako jarraibideen arabera.

Udalari lana egitean sortutako informazio eta dokumentazio guztia ematea, formatu digitalean eta paperean, bigarren puntuan ("egin beharreko lanak") zehazten den bezala.

Aurrera daramatzan lanen kalitate teknikoaz eta ematen dituen zerbitzuez arduratzea, bai eta Udalarentzat edo beste batzuentzat lanen exekuzioan izandako omisio, akats, metodo desagoki edo ondorioztapen okerretatik datozen ondorioez. Beraz, adjudikaziodunaren betebeharra izango da kontratua exekutatze behar diren eragiketen ondorioz hirugarrengoei eragindako kalte eta galera guztien ordaina ematea.

Pertsona bat izendatu beharko du, proposatzen duen langile-taularen barruan, kontratista Udalaren aurrean ordezkatzeko, alegia, adjudikaziodunaren ordezkari gisa, jakinarazpenak eta komunikazioak jasotzeko eta informazio administrazio edo tekniko trukatze.

Halaber, Administrazioari emango dizkio, kontraprestazio edo ordain ekonomiko osagarriak jasotzeko eskubiderik gabe, hark kontratua aurrera eramateko beharrezkotzat jotzen dituen zerbitzu profesionalak, esaterako, lan- edo informazio-bileretara joatea; obligazio hori izango du kontratuaren berme-aldia bukatu arte.

Séptima.- Relaciones entre el Ayuntamiento y la adjudicataria

Corresponderá a la adjudicataria:

Ejecutar el contrato en las condiciones técnicas previstas en el presente pliego, en el pliego de cláusulas administrativas y con arreglo a las instrucciones del órgano de contratación.

Entregar al Ayuntamiento toda la información y documentación generada en la elaboración del trabajo, en formato digital y papel, tal como se especifica en el punto segundo "trabajos a realizar".

Responsabilizarse de la calidad técnica de los trabajos que desarrolle, y de las prestaciones que realice, así como de las consecuencias que, para el Ayuntamiento o para terceros, se deduzcan de las omisiones, errores, métodos inadecuados o conclusiones incorrectas en la ejecución de las tareas. Será, por tanto, obligación de la adjudicataria indemnizar todos los daños y perjuicios ocasionados a terceros como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato.

Deberá designar, dentro del cuadro de personal que proponga, a una persona que represente al contratista ante el Ayuntamiento, como delegado de la adjudicataria, para la recepción de notificaciones, comunicaciones e intercambio de información administrativa o técnica.

Asimismo, prestará a la Administración, sin derecho a conaprestación o indemnización económica adicional, los servicios profesionales que aquélla estime necesarios para el correcto desarrollo y cumplimiento del contrato, tales como asistencia a reuniones de trabajo o informativas, obligación que se mantendrá hasta que finalice el periodo de garantía del contrato.

Zortzigarrena.- Lanen jabetza

Kontratua egikaritzean burutzen diren azterketa eta agiri guztiak Tolosako Udalarenak izango dira, eta hark osorik edo partzialki erreproduzitu, argitaratu eta zabaltu ahal izango ditu. Lanak burutzen dituen adjudikaziodunak ezingo dio kontra egin.

Adjudikaziodunak ezingo ditu kontratua egikaritzean burutzen diren azterketak eta agiriak osorik edo partzialki, zuzenean edo laburbilduta erabili, ezta hedatu ere, kontratazio-organoaren baimen espresik ezean.

Bederatzigarrena.- Hizkuntza baldintzak

Kontratu honek nahitaez bete behar du hizkuntza ofizialtasun bikoitzaren araubidea, Euskal Autonomia Erkidegoko Autonomia Estatutuaren 6. artikuluan ezarria eta Euskararen erabilera normalizatzeko azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legeak eta hori garatzen duten arauak erregulatua.

Tolosan, sinadura elektronikoaren egunean.

Kontratazioko AOT

Octava.- Propiedad de los trabajos

Todos los estudios y documentos elaborados, en su caso, en ejecución del contrato serán propiedad del Ayuntamiento de Tolosa, quien podrá reproducirlos, publicarlos y divulgarlos total o parcialmente sin que pueda oponerse a ello el adjudicatario autor de los trabajos.

El adjudicatario no podrá hacer ningún uso o divulgación de los estudios y documentos elaborados con motivo de la ejecución de este contrato, bien sea en forma total o parcial, directa o extractada, sin autorización expresa del órgano de contratación.

Novena.- Condiciones lingüísticas

Este contrato se halla sujeto al régimen de doble oficialidad lingüística establecido por el Estatuto de Autonomía del País Vasco en su artículo 6º y regulado por la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, básica de normalización del uso del euskera, y por la normativa que la desarrolla.

En Tolosa, el día de la firma electrónica.

El TAG de contratación



Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

Titulua / Título:

2026SNSP0002-PTPP/PPTP (TOLOSAKO UDALA)

Digitalki sinatua:



Francisco Javier Araniguría Rodrigo

Kontratazio teknikaria

Data: 2026/09/22 13:19:08